



# Szenische Lesung (türkisch – deutsch) mit Arabic Jazz

Sonntag, 26. September 2010

15:00 Uhr bis 18:00 Uhr

Frieda-Rudolph-Haus

Stadtcafé der AWO  
- Werkstätten Hainbachtal  
Linsenberg 10  
63065 Offenbach am Main  
(S 1 / S 8 / S 9 – S-Bahnstation  
Marktplatz; Ausgang: Herrnstraße)

**Memduh Şevket Esendal:**  
**Ayaşlı ile kiracıları (1934) – Die Mieter des Herrn A. (2009)**

Aus dem Türkischen von Carl Koß. Nachwort: Monika Carbe

Thema des Romans ist die Auseinandersetzung mit den Umwälzungen, die die frühen Jahre nach der Gründung der Republik Türkei im Jahr 1923 mit sich gebracht haben – aus der Sicht einer bunt zusammengewürfelten Wohngemeinschaft mitten in Ankara. **Wolfgang Riemann, Nayhan Özdemir** und **Semra Altun** stellen die ersten Kapitel des Romans vor. Moderiert wird der Nachmittag von **Ali Karakale**, Migrationsberatung für erwachsene ZuwanderInnen der AWO; zur Einführung spricht **Monika Carbe**, die Verfasserin des Nachworts – und musikalisch begleitet wird der Abend von **Riad Kheder**, Arabic Jazz.